

催 物	内 容 等
「みなみおつか文化祭」 10月11日(金)～13日(日) 南大塚社会教育会館 ☎3946・4301	11日 お楽しみ福引抽選会 午後から 12日 かつぱれ体験教室 午後1～3時◇20名◇無料 12・13日 お茶席 裏千家(12日)、表千家(13日) ともに午 前10時～午後3時◇300円◇各100名 期間中 展示・発表 午前10時～午後4時30分◇絵画、書道、 手工芸、邦楽、カラオケ、コーラス、各種舞踊、 タンゴ、シャンソン、ハーモニカほか
「ちとせ橋文化祭」 10月12日(土)・13日(日) 雑司が谷社会教育会館 ☎3590・1253	12日 開会式 午前10時～10時30分◇豊島区吹奏楽団ほか 健康体操 午後1時30分から◇無料 13日 木工教室 午前10時～午後3時◇木製小物入れ◇20 名◇500円 押し花 午後1～3時◇しおりとキーホルダーの製 作◇20名◇100～300円 閉会式 午後4時30分～5時◇池袋原民吹奏楽団ほ か 期間中 絵手紙 午前10時30分～午後3時◇各40名◇100円 お茶席 鎮信流(12日)、江戸千家(13日) ともに午 前11時～午後3時◇300円(前売り券あり) 展示・発表 12日/午前10時～午後5時、13日/午 前9時～午後4時30分 ※定員制のものは先着順。事前申込み可。
自主グループ 合同展示発表会「つどい」 10月12日(土)・13日(日) 青年館 ☎3986・6740	期間中 手作り作品チャリティバザー 午後1～3時 お茶席 12日/午前11時～午後3時、13日/午前11 時～午後2時◇300円 展示・発表 午前10時から◇絵画、書道、手工芸、 写真、歌、踊り、楽器演奏ほか※スタンブラー (景品付き)実施
「中山道待夢まつり」 10月19日(土)・20日(日) 巣鴨社会教育会館 ☎3576・2637	20日 野点・琴演奏 午後1～4時◇300円(雨天中止) 期間中 展示・発表 午前10時～午後4時◇書道、水彩画、 パッチワーク、フラダンス、コーラス、器楽演奏
「駒込文化まつり」 10月25日(金)～27日(日) 駒込社会教育会館 ☎3940・2400	25日 開会式 午後1時◇染井吉野桜記念公園で第20回記 念式典と和太鼓演奏「鼓友」 25・26日 お茶席 裏千家 25日/午後2～4時、江戸千家 26日/午前11時～午後3時30分◇各100名◇300円 26日 俳画を描いてみよう 午後1～2時◇30名◇無料 実演見学「石ころアート」 午後2～3時◇見学自由 26・27日 体験教室 自漕術 26日/午前10時30分～正午、フ ラダンス 27日/午前11時～正午◇無料 27日 手工芸「がまぐちキーホルダー作り」 午前11時～ 午後0時30分◇20名◇200円 座談会とパネル展示 午後1時30分～3時◇「駒込 周辺の移り変わり」 閉会式 午後4時～4時30分◇演奏/豊島高校吹奏 楽 OB 会 期間中 展示・発表 25日/午後1～5時、26日/午前10時 ～午後5時、27日/午前10時～午後4時◇絵画、 書、写真、手工芸、ダンス、カラオケ、奇術、器 楽演奏、舞踊ほか
「あゆみ展」 10月26日(土)・27日(日) 千早社会教育会館 ☎3974・1335	26日 お茶席(表千家) 午前11時～午後3時◇300円◇ 当日受付 27日 絵手紙 午前11時～午後3時◇無料◇当日受付 手作りチャリティバザー 午前11時～午後3時※く なり次第終了 期間中 展示・発表 午前10時～午後4時◇絵画、書道、手 工芸、盆栽ほか



文化祭は、区民の皆さんが日ごろの練習の
成果や作品を発表する場です。それぞれの会
場でお楽しみください。

また、体育の日を記念して、体育館等でス
ポーツ講座やトレーニング施設などの無料開
放を行います。

秋の一日、文化やスポーツにふれてみませ
んか。新たな発見に出会えるかも知れません。
●詳細…各施設へ

豊島区文化祭

催 物	日 時	会 場
お 茶 会	10月5日(土)・6日(日) 午前10時～午後3時	目白庭園・赤鳥庵 お茶券1,000円 ◇問い合わせ…とし まコミュニティケ ットセンター☎3590 ・5321
吟剣詩舞大会	10月13日(日) 午前9時30分開演	区民センター 文化ホール
コーラス大会	10月20日(日) 正午開演	豊島公会堂
民 踊 大 会	10月27日(日) 午前10時30分開演	
器 楽 演 奏 会	11月10日(日) 正午開演	
珠算コンクール	11月23日(日) 午前9時30分から	区民センター
区 民 作 品 展	平成15年2月23日～ 27日	東京芸術劇場 展示ギャラリー

※区民作品展は作品募集中◇申込み…11月29日までに①作品の種類(書・絵画・陶芸・写真・版画・手芸ほか)と題名②〒住所③氏名④年齢⑤電話番号を記入し80円切手同封のうえ「〒170-0013 東池袋1-20-10 豊島区コミュニティ振興公社企画事業係」へ※一人1作品◇詳細…当公社☎3590・7118

出会いとまざま文化とスポーツ ふれあいの秋

体育の日(10月14日) 記念事業

◇詳細は各施設へ

※豊島体育館のみ10月13日(日)に実施

個人無料開放

■豊島体育館 ☎3973・1701
バスケットボール/学生・一般 午前9
時～正午、一般・シニア 正午～午後4時



※秩父市交流試合 正午から(見学自由)

■巣鴨体育館 ☎3918・7101

プール/午前10時、午後1時30分、4時、
6時30分(2時間の入替え制)
マシンフィットネス・フリーウェイト/
午前9時30分～午後8時45分※前日まで
に会員登録が必要

バドミントン・卓球/午前9時30分～正
午、午後1～9時

■雑司が谷体育館 ☎3590・1252

水中アクアビクス体験教室/午前11時～
正午◇35名(電話、窓口受付順)
プール/午前10時、午後1時30分、4時、
6時30分(2時間の入替え制※初回は11
時まで)

フィットネス体験教室/①シェイプアッ
プボクシング 午前10時30分～11時30分
(軍手が必要)②簡単エアロ&アロマリラ
ックス 午後1時30分～2時30分◇各35
名(電話、窓口受付順)

車椅子ツインバスケットボール/①体験
教室 午前9時30分～10時30分◇おとな

30名、小・中学生30名(当日受付順)②

模範試合 午前11時～正午③体験コーナ
ー 午後0時30分～2時30分

バドミントン・卓球/午後3時30分～7
時

■総合体育場 ☎3971・0094

卓球・和弓/午前9時30分～午後8時30
分

テニス/午前9時30分～午後1時

ソフトテニス/午後1時30分～5時

■西巣鴨体育場 ☎3971・0094

アーチェリー/午前9時30分～午後5時

ソフトテニス/午前9時30分～午後1時

テニス/午後1時30分～5時

■三芳グランド ☎049・259・9397
少年サッカー記念大会/午前9時30分～
午後4時(見学自由)

※運動場・野球場はサッカーで利用。庭
球場は一般貸出し。

■西池袋温水プール ☎3981・6468
プール・トレーニングルーム/午前9時
～午後9時(2時間まで無料。以降有料)

体力測定/◇16歳以上の方◇10名(電話、
窓口受付順)

■池袋スポーツセンター ☎5974・7262

プール・トレーニングルーム/午前9時
～午後9時(2時間まで無料。以降有料)

スタジオ体験教室/①はじめてエアロビ
クス 午前10～11時②ファットバーナー

午前11時15分～午後0時30分③らくらく
ステップ 午後1～2時④ダンベル体操

午後2時15分～3時15分⑤リズム体操&
ストレッチ 午後3時30分～4時30分

武道体験教室/①空手 午前9～11時②
なぎなた 午前11時～午後1時③柔道

午後1～3時④少林寺拳法 午後3時～
4時30分⑤合気道/午後3時～5時

※各25名(当日受付順)

■勤労福祉会館 ☎3980・3131

ランニングコース・運動指導・血圧握力
等の測定/いずれも午前9時～正午、午

後1時～4時30分

豊島区制施行70周年記念式典を 開催します

平成14年豊島区功労者表彰も実施します

豊島区は10月1日に、区制施行70周年を迎えます。昭和7年10月1日、当時の4町(巣鴨町・西巣鴨町・高田町・長崎町)が合併して豊島区が誕生しました。以後70年を経て迎えるこの日を記念して式典を開催します。なお、本年度の区功労者の表彰も式典の中で行います。

記念式典

10月1日(火) 午前9時～午後12時30分 豊島公会堂

◇内容◇

- 第1部 記念式典
- 第2部 記念講演◇講師：名誉区民／井口洋夫氏(東京大学名誉教授)
- 第3部 伝統芸能「長崎獅子舞」、豊島区吹奏楽団演奏

功労者表彰

豊島区表彰条例に基づき、表彰審査会の審査を経て決定しました。区功労者とは、長年にわたり豊島区の振興・発展、区民福祉の向上に貢献し、その功績が著しい方で、次の57名が表彰を受けます。

※敬称略・各部門ごと50音順・役職は在職時のもの。

自治功労

- 町会長
- 〈南池袋一丁目町会会長〉 崎本久好、〈目白二丁目町会会長〉 佐藤道衛、〈高松一丁目町会会長〉 下田 朗、〈池袋二丁目南町会会長〉 平村公一、〈巣鴨五丁目大親町会会長〉 藤原佐吉、〈巣鴨一丁目町会会長〉 松岡貞

夫、〈東池袋五丁目日本町会会長〉 山越順夫

社会福祉事業功労

- 社会福祉関係団体の長
- 〈高齢者クラブ染井さくら会会長〉 三井 高
- 社会福祉施設に勤務する職員
- 〈愛の家保育園保育士〉 池田由美、〈椎名町ひまわり保育園保育士〉 遠藤充子、〈若草保育園保育士〉 小田英子、〈若草保育園保育士〉 本橋久美子、〈愛の家ファミリーホーム主任指導員〉 我謝美左子、〈特別養護老人ホーム山吹の里施設長〉 根上加壽代、〈特別養護老人ホーム養浩荘施設長〉 松室登志子、各種相談員等
- 〈青少年育成委員会委員〉 青木照男、伊地知和代、松井丈則

民生委員

- 足立雅子、新井志保子、小野田元子、後藤伸二、菅野嘉顕、醍醐小百合、土屋志づ子、西野 清、水澤啓一、向山明子、望月郁夫、和田久美子、渡辺榮子

保護司

石森 宏

保健衛生功労

- 区立小中学校医等
- 〈文成小学校学校医〉 田村 仁、〈目白小学校学校医〉 半田輝夫、〈駒込小学校学校医〉 藤倉道夫、〈朝日小学校学校医〉 大橋 康良
- 関係各種団体の長
- 〈豊島池袋食品衛生協会会長〉 秋澤 猛



◆詳細…総務係

☎3981-4451

教育功労

- 関係各種団体の長
- 〈豊島区陸上競技協会会長〉 若林秀雄、〈豊島珠算教育連盟理事長〉 東原正彌、〈豊島消防少年団団長〉 関根靖俱
- 区の行う教育事業に貢献しその功績が顕著な者
- 〈目白三人の会主催者〉 小林紀

10月1日から各種証明書の 発行手数料が改定されます

区では平成13年度において、各種証明書の用紙代、電算関係の経費や発行のための所要時間などを調査し、現行料金とそれらの事務コストの比較・分析を行い、手数料のあり方について検討してきました。その結果、事務コストが現行料金を上回っている下表の項目について、負担の公平性の観点から、手数料の改定を行うこととなりました。区民の皆さんのご理解をお願いします。



事務名	現行料金	新料金	問い合わせ
住民票の写し	300円	※400円	住民記録係 ☎3981-4782
住民票記載事項証明書	300円	400円	
印鑑登録証	50円	500円	
印鑑登録証明書	300円	※400円	
その他行政証明書	300円	400円	戸籍証明係 ☎3981-4766
戸籍の附票の写し	300円	400円	
身分証明書	300円	400円	
不在籍証明書	300円	400円	
その他行政証明書	300円	400円	外国人登録係 ☎3981-4783
外国人登録原票の写し	300円	400円	
登録原票記載事項証明書	300円	400円	
印鑑登録証	50円	500円	
印鑑登録証明書	300円	※400円	商工振興係 ☎5992-7012
農地転用に関する届出の受理通知書(新規)	—	400円	
土地又は建物に関する証明のうち建築基準法の規定に基づく確認、認定又は許可の証明書の交付	300円	400円	建築審査課事務係 ☎3981-4973

※自動交付機利用の場合は現行と同額の300円です。

男女共同参画都市宣言記念 「模擬区議会」を開催します

「模擬区議会」を開催します

近年、男女共同参画についての理解は広がっていますが、意思決定過程への女性の参画は、まだまだ十分とは言えません。そこで、男女共同参画の気運を高めるため、同数ずつの男女が区政について議論をする模擬区議会を開催します。

- 平成15年1月18日(土) 午後1時30分～3時45分 区議会議場
- ◇テーマ：「ともに暮らしたい 豊島のまちで」◇対象：区内在住の満25歳以上の男女※保育あり◇定員：各20名
- ◇申込み：A4サイズの用紙に①区政に関する意見・質問(400

隣接校選択制を実施します

住所に基づいて、教育委員会が指定した学校以外でも、隣接する通学区域の学校を選択できる「隣接校選択制」を実施します。

なお、通学は徒歩によります。通学経路の安全性や通学時間を十分に考慮してください。

来年4月から小・中学校へ入学する 児童・生徒と保護者の皆さんへ

- ◇受け入れ人数：各校40名まで。希望者が多い場合は抽選。
- ◇手続き：対象となる方へは希望申請書を郵送します。隣接校を希望する方は教育委員会学事係へ当申請書を郵送してください。
- ◇受付(返送)期間：小学校／10月1日～11月6日、中学校／10月1日～11月15日
- ◇詳細：当係 ☎3981-10950

「区民葬儀」を ご利用ください

区民の皆さんが安心して利用できる、安価で合理的な制度です。利用する場合は、区民施設係、戸籍届出係、区民事務所、夜間は区庁舎直室で区民葬儀券を発行します※葬儀料金は、区民葬儀取扱業者とご相談ください。

◇詳細：区民施設係 ☎3981-4623

「南池袋斎場」を ご利用ください

◇対象：葬儀主催者が区内在住の方、区内在住者の葬儀を主催



ルールを守ってきれいな選挙
クリーン選挙

政治活動用ポスター

政治活動用ポスターとは、公職の候補者（現職、予定者含む）やその後援団体、政党、その他の政治団体等が政治活動に使用するポスターです。よく街で見かける演説会開催の周知、主義主張等を掲載したポスターがこれにあたります。

公職選挙法において、政治活動用ポスターの掲示については、次に挙げるとおり一定の制限があります。公職の候補者およびその後援団体の注意事項

- 次のポスターは掲示できません。
①ベニヤ板、プラスチック板等で補強されたもの
②表面に掲示責任者と印刷者の氏名（法人の場合、その名称）および住所を記載していないもの
● 掲示期間
選挙ごとに一定期間、掲示できなくなります。

＜衆議院議員選挙＞

任期満了日の6か月前から投票日まで、または解散の日の翌日から投票日まで

＜その他の選挙＞

任期満了日の6か月前から投票日まで
＜再選挙・補欠選挙＞

当該選挙事由発生の告示日の翌日から投票日まで

政党およびその他の政治団体の注意事項

衆・参議院議員、都道府県の議会の議員・知事、指定都市の議会の議員、区・市長の選挙において、選挙の公示（告示）の前に掲示した政治活動用ポスターに、氏名または氏名が類推されるような事項を記載された者が当該選挙の候補者となったときは、そのポスターを撤去しなければなりません。

◇詳細…選挙管理委員会事務局
☎3981-4464



- ◇推薦方法：はがきに①推薦する品名②販売、製造等の商店等の名③店の所在地④推薦理由⑤あなたの住所⑥氏名⑦電話番号を記入し、10月7日までに「〒170-0013 東池袋1-20の生活産業プラザ内 生活産業課商工振興係」へ※ファクス、Eメール可。☎5992・7024、Eメールshokoshin@city.toshima.tokyo.jp
- ◇詳細…当係 ☎5992・7012



- ◇申請できる方：満15歳以上の区民の方ご本人（暗証番号を登録するため、代理人による申請は不可）。
- ◇申請に必要なもの：①のカード：顔写真付の身分証明書（運転免許証・パスポート、障害者手帳など）、健康保険証、

豊島区の名品・名産を推薦してください

区が全国に自慢できる名品・名産（区内の店や工場で作られているもの。区内でのみ買えるもの）を推薦してください。

◇推薦品：食品、飲物※この事業は今後シリーズ化（伝統工芸品、工業製品等の名工またラーメン、そば、うなぎ等の名店など）して実施します。

◇対象：どなたでも※一人1品。

◇選定方法：選定委員会での協議を経て決定。

◇発表：「広報としま」紙上。

※推薦した方の中から抽選で50名に千円分の区内共通商品券、500名にオリジナルテレホンカードを贈呈（当選者の発表は発送をもって代えます）。

◇推薦方法：はがきに①推薦す

自動交付機をご利用ください

区内12か所の施設に、住民票の写しなどの自動交付機を設置しています。利用するには、あらかじめ暗証番号を登録した区民カードが必要です。

①印鑑登録をしていない方：区民カード／住民票の写し・住民税証明書用
②印鑑登録をしている方：印鑑登録証兼区民カード／印鑑登録証明書・住民票の写し・住民税証明書用

◇申請できる方：満15歳以上の区民の方ご本人（暗証番号を登録するため、代理人による申請は不可）。

◇申請に必要なもの：①のカード：顔写真付の身分証明書（運転免許証・パスポート、障害者手帳など）、健康保険証、

自動交付機の設置場所と稼働日時

年未年始：12月29日～1月3日

設置場所	稼働日時		利用できない日
	月～金曜日	土・日曜日・祝日	
区庁舎	午前8時30分～午後9時	午前8時30分～午後9時	12月31日～1月3日
西部区民事務所		午前8時30分～午後9時	年未年始
東部区民事務所		午前8時30分～午後9時（土曜日のみ）	日曜日・祝日・年未年始
集鴨信用金庫本店		午前8時30分～午後5時	12月31日～1月3日
駒込社会教育会館	午前9時～午後9時	午前9時～午後9時	祝日（2日以上ある月は最終祝日、ない月は第3日曜日）、年未年始
千登世橋教育文化センター		午前9時～午後9時（日曜日・祝日は午後4時30分まで）	毎月最終週の月曜日、年未年始
勤労福祉会館		午前9時～午後9時（日曜日・祝日は午後4時30分まで）	第1・3日曜日、祝日、年未年始
池袋本町ことぶきの家	午前9時～午後5時	午前9時～午後4時30分（土・日曜日）	月曜日、第4金曜日、祝日、特別整理期間、年未年始
池袋図書館	午前9時～午後6時30分（火～金曜日）	午前9時～午後4時30分（土曜日のみ）	日曜日・祝日・年未年始
目白図書館	午前9時～午後6時30分	午前9時～午後4時30分（土曜日のみ）	日曜日・祝日・年未年始
養護老人ホームアトリエ村	午前9時～午後6時30分	午前9時～午後4時30分（土曜日のみ）	日曜日・祝日・年未年始
南長崎第一児童館	午前9時30分～午後5時30分		

子育て・教育

10月1日に
乳幼児医療証を更新します

就学前までの乳幼児の医療費（保険診療の自己負担分）を助成しています。

既に医療証をお持ちの方へ
新しい医療証（若草色）を9月30日までに郵送します。

医療証は都内の医療機関で使用できます。届かない方は係へご連絡ください。また、有効期間を過ぎた医療証は返却してください。

新たに申請する方へ
8月1日から乳幼児の保護者の所得制限がなくなりまし

た。就学前の子どもの保護者の方で医療証をお持ちでない方は必要書類等を事前にお問い合わせのうえ申請してください。郵送での申請も受け付けています。

※医療費の助成は原則として医療証の交付申請の日（郵送の場合は到達の日）からとなります。

◇詳細：児童給付係 ☎3981・1437

中小企業の皆さんへ
年末特別資金を貸付けます

資金需要の増大する年末の特別融資として「年末特別資金」の貸付を実施します。

この資金は、現在、区の中小商業融資をご利用の方でも申込みができます。商品の仕入れ、ボーナスの支払などに役立ててください。

◇受付期間：10月1日～11月15日（土・日曜日、祝日を除く）
午前10時～午後1時
午後4時～午後7時
◇受付場所：中小企業相談室（生活産業プラザ5階）☎5992・7022
◇貸付金額：300万円
◇利率：本人負担0.2%（区負担2.0%、表面利率2.2%）
◇資金使途：運転資金
◇返済期間：11か月以内（据置2か月を含む）
◇返済方法：元金均等月賦償還
◇保証：必要に応じて東京信用保証協会の保証を必要とします。

※年内に融資が実行されない場合、区の紹介は無効となりますのでご注意ください。

大工さんを紹介！

住宅等の修繕、改築、リフォームをしたいが職人さんが見つからないという方に、区内の建築組合を通じて施工業者を紹介しています。その他、門、屋根、物置、植栽などなんでもご相談ください。

◇詳細：街づくり公社 ☎5992・3329

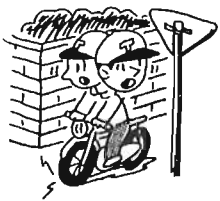
豊島区は「交通安全宣言都市」です
9月30日まで
秋の交通安全運動を実施しています

● 自転車による出会い頭の事故が多発しています。道が交差している場所では必ず一時停止しましょう。

● 無灯火運転の自転車がが増えてきます。夜間の自転車運転時は必ずライトを点灯しましょう。

● 歩道の自転車で歩行者のトラブルが増えています。歩道は自転車通行可の標識があっても、歩行者が優先します。思いやりのある運転を心掛けましょう。

◇詳細：交通安全係 ☎3981・4856



ひとりの旅 秋から冬編

秀山荘(山中湖)

新宿から高速バスで約2時間。霊峰富士を仰ぐ山中湖畔に「秀山荘」があります。秋から冬にかけて、雪化粧を始める富士山は特に美しく、空気の澄んだ冬の四季には神秘的な姿を見せる時もあります。その瞬間の撮影には是非挑戦してみてください。また、山中湖周辺には美術館や温泉・花や自然のテーマパークがあり楽しみ方もいろいろです。

絶景の富士を背景に、富士の湧水の湯につかって、夏の疲れを心身ともにいやし、ゆったりとした気分が自然や料理をお楽しみください。

◇詳細：当施設 ☎0555・62・5481

※利用申込みは下表参照。

秀山荘周辺ガイド

●花の都公園／清流の里

30万㎡のエリアに見渡す限りのお花畑が広がり、真冬でも熱帯の植物や、四季の花々をドーム内で鑑賞できます。また、「明神の滝」や「岩清水の滝」など豊かな自然と空間に触れることができます。

●紅富士の湯

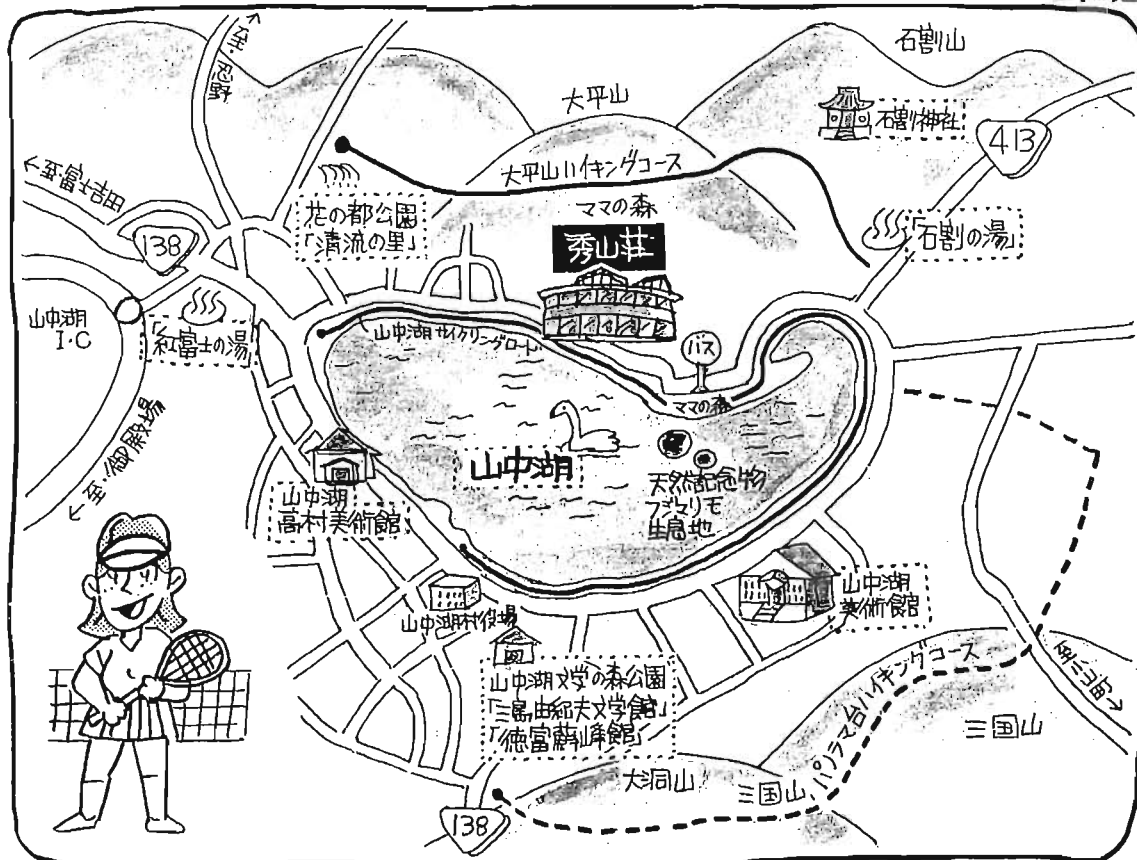
富士山を眺めながら、庭園風呂をはじめ多彩なお風呂を楽しめます。

●山中湖高村美術館

クラシックカー、日本画、オールヌーボーの3つのコレクションが展示されています。

●スポーツ・レジャー

テニス・乗馬・釣り・パラグライダーなども楽しめます。



秀山荘

施設では卓球やカラオケ、無料の専用テニスコート（2面）も利用できます。

●石割の湯

古来からの梁組みと薬材を用いたドーム形式の温泉です。

●山中湖美術館

ロートレック、ピカソなどの世界の巨匠から、国内の有名版画家の作品などが展示されています。

●徳富蘇峰館

多数の資料をもとに、彼の偉大な業績と骨太の人間性を、様々な角度から紹介しています。

●三島由紀夫文学館

直筆原稿、写真資料などの展示のほか、映像やパソコンでも三島文学を紹介しています。

●大平山ハイキングコース

なだらかで歩きやすいコースです。360度の大パノラマは息をのむほどの美しさです。（所要時間 4時間）

●三國山・パノラマ台ハイキングコース

県境の尾根を歩きながら、富士の裾野を一望にできます。（所要時間 3時間45分）



施設を利用するには

秀山荘(山中湖)◇区内在住の方 猪苗代四季の里◇区内在住、在勤、在学の方

12・1月分利用案内 申込みは、専用はがきで10月1～10日（必着）

※12・1月分はまとめて抽選します。申込みは2か月で1グループ1枚となります。

◇休館日…秀山荘／12月10・11・12日、1月8・9日

猪苗代四季の里／12月2・3・4日、1月7日

◇抽選…10月15日(火) 区庁舎地下第3会議室 午前9時から

※専用はがき・パンフレットは、区民事務所、図書館、区民施設係で配布。

11月分空室状況（はがき抽選結果）

◇空室電話受付／9月27日(金) 午前9時から※時間厳守◇申込み…区民施設係へ☎3981-4623

※受付初日は、電話受付優先のため、窓口での予約申請はご遠慮ください。また、電話が集中し、大変かかりにくくなりますので、時間をおいてかけ直してください。

秀山荘																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

■…満室です △…少し空室があります 無印…空室があります □…休館日等

れます
手帳、精
かをお持ち

で減額

23

より利用

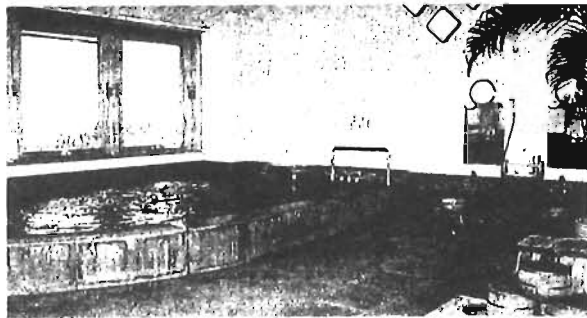
み…施設

申請書、

書に施設

持ちの手

1-2930



楽しみ方いろいろ

としま発

猪苗代四季の里



磐梯山のふもと猪苗代湖を一望できる自然の中にある「四季の里」は、その名のとおり四季を通じて楽しめる施設です。

秋の磐梯山は赤や黄色に包まれ紅葉狩りの季節です。12月からはスキーシーズンで、それぞれの特色を生かしたスキー場に、シユプールを描いてみましょう。また、猪苗代湖は白鳥の飛来地として知られ、毎年多くの白鳥が訪れます。

施設内の温泉にゆつたりつかって日ごろの疲れをいやし、スポーツや自然を体験し楽しんでください。

◇詳細：当施設 ☎ 0242・63・1616

※利用申込みは下表参照。



猪苗代四季の里

施設の敷地内地下1,500m から湧き出す温泉は、豊富な鉱物を含み神経痛や筋肉痛・健康増進に効能があります。

施設内の天体ドームには、3つの望遠鏡を備え、月・惑星等の観測を楽しめ、専用の望遠鏡で、太陽の表面も観測できます。都会では見られない星空ウォッチングを体験できます。

●昭和の森

園内には、昭和の道、春秋の道、林間
広場、展望台など整備されている。気軽に
自然と触れ合える森林公園です。

●天鏡閣

明治41年に建てられたルネッサンス風の洋風建築。磐梯山と猪苗代湖を目前にひかえる絶好の景観の中にあります。

猪苗代四季の里周辺ガイド



●猪苗代スキ一場

四季の里から徒歩15分。このスキー場へは施設からバスで送迎しています。初心者から上級者まで幅広く楽しめ、猪苗代湖を見下ろす眺めは最高です。

● 磐梯国際スキー場

広いゲレンデで、ファミリーや初心者
などが安心して楽しめます。

●猪苗代リゾートスキー場

磐梯山から蒼く輝く猪苗代湖を望み、
快適なスキーを楽しめます。

●裏磐梯猫魔又キ一場

裏磐梯の猫魔山の北斜面に位置し、雪質はとても良く、美しい湖沼郡を眼下にして、初級～上級者まで楽しめます。

●アルツ磐梯スキー場

磐梯山・猪苗代湖など変化に富んだ景観を楽しめます。コースは緩急があり、家族向けから上級者まで楽しめます。



●野口記念館

世界的な医学者の野口英世の生家や遺品が展示されています。

●猪苗代湖

猪苗代湖には、冬の使者白鳥が飛来してきます。その数1,700羽以上といわれています。

秀山荘、猪苗代四季の里宿泊料金（1泊2食付）

区 分	種 別	料 金
大 人 (12歳以上)	特定日	6,200円
	平 日	5,600円
小 人 (3～11歳)	特定日	3,500円
	平 日	3,300円

※特定日とは、(1)土曜日 (2)休・祝日の前日でその日が休・祝日の場合 (3)年末年始(12月29日～1月2日) (4)夏季(7月20日～8月30日)です。

利用料金が減額または助成さ
◇対象…身体障害者手帳、愛の
神障害者保健福祉手帳のいすれ
ちの方とその介護者1名

施設窓口…手帳を提示すること
◇詳細…区民施設係 ☎3981-46

社会福祉協議会…次の手続きに
料（年間1泊分）を助成◇申込
利用後1か月以内に①施設利用
または施設利用の領収書（申請
確認印がある場合は不用）②お
帳③印鑑を持って手続

◇詳細…社会福祉協議会 ☎398

健康HEALTH

費用の記載がない事業は無料です

「長崎こころまつり」ボランティア募集 11日(金)※両日とも同内容 午後2時～3時30分
◇開催日…平成15年2月15日(土)◇まつり 時30分 長崎健康相談所
の企画、運営等◇説明会…10月7日(月) ◇申込み・詳細…当所へ☎3957 - 1191

10月 保健所カレンダー

予約制等の事業は随時受け付けているため、定員に達していることがありますのでご了承ください。

	事業名	池袋保健所 ☎3987 - 4172～4	長崎健康相談所 ☎3957 - 1191
子どもの健康	乳児健康診査 〈4か月児〉	1・15日(火) 午後1～2時	8・22日(火) 午後1時30分～2時30分
	ツベルクリン反応検査 〈4歳未満児〉		
	結核予防接種(BCG) 〈4歳未満児〉	3・17日(木) 午後1～2時	10・24日(木) 午後1時30分～2時30分
	1歳6か月児健康診査	4・11日(金) 午前9～10時	10日(木) 午前9～10時
	3歳児健康診査	8・22日(火) 午後1～2時	17日(木) 午後1～2時
	療育相談(予約制)	25日(金) 午前10～11時	
	歯科衛生相談〈4歳未満児〉	3・10・17・24日(木) 午前9時～10時30分	8・15・22・29日(火) 午前9時～10時30分
	母親学級(予約制)	4・11・18・25日(金) 午後1時30分～3時30分	
	父親学級(両親学級) (予約制)		19日(土) 午後1時～3時30分
	小児ぜん息相談	29日(火) 午前10時～11時30分	◇問い合わせ…公害保健係☎3987 - 4220
おとなの健康	企業健診(予約制・有料)	9日(火) 午前9時～10時30分	7日(月)企業 午前9時～10時30分
	住民健診(予約制)	9・23日(火) 午後1時～2時30分	28日(月) 午前9時30分～10時30分
	生活習慣(成人)病相談	16・30日(木) 午後1時～2時30分	9日(火)午後1時30分～2時30分 30日(火)午前9時30分～10時30分
	栄養相談(予約制)	16・30日(木) 午後1時30分～3時	9日(火)午後1時30分～2時30分 28日(月)午前9時30分～10時30分
	成人歯科相談		28日(月)午前9時30分～10時30分
	機能訓練「星にねがいを」		18日(金) 午後1～3時
	胃がん検診(予約制)		3・17・24・31日(木) 午前9時～10時30分
	エイズ相談	午前9時～正午、午後1～5時	
	〈巣鴨分庁舎〉 健康相談と健康教室	毎週水曜日 午前9時30分～11時30分(健康相談・子育て相談) 午後1時30分～3時30分(二コニコ体操教室) 毎週木曜日 午後1時30分～3時30分(高齢者・障害者の機能訓練)	
	デイケア(要事前相談)	毎週月・水・金曜日	
こころの相談	しほり 嚙齋ミーティング(予約制)	10日(木) 午後1時30分～3時	
	高齢者こころの相談 (予約制)		1日(火) 午後1時30分～3時
	精神保健福祉相談(予約制)		11日(金) 午後2～4時
	しほり 嚙齋の家族相談(予約制)	7日(月)・22日(火) 午前9時30分～11時	
その他	飼い犬のしつけと健康相談	〈池袋保健所〉 28日(月) 午後1～3時 ◇問い合わせ…生活衛生課☎3987 - 4175	

母子健康相談

次の保健福祉部巣鴨分庁舎、長崎健康相談所および各児童館(館名のみ)で実施しています。
2日(火) 巣鴨分庁舎、8日(火) 池袋本町・南大塚、15日(火) 高田、
21日(月) 西池袋、22日(火) 駒込、25日(金) 上池袋第一、
各会場とも午前10時～10時30分
25日(金) 池袋保健所 午後1時15分～2時15分
◇詳細…池袋保健所☎3987 - 4174
2日(火) 長崎第一 午前9時30分～10時30分
17日(木) 高松 午前10時～10時40分
21日(月) 長崎健康相談所 午後1時30分～2時30分
23日(火) 要町第一 午前9時30分～10時30分
◇詳細…長崎健康相談所☎3957 - 1191



最低生活費と収入の比較

保護が受けられる場合
(収入が最低生活費を下回るため、その不足のみ保護が受けられます)

最低生活費	
収入	保護費

保護が受けられない場合
(収入が最低生活費を上回るため、保護が受けられません)

最低生活費	
収入	

平成14年度春季 大気中のダイオキシン類の 調査結果がまとまりました

ダイオキシン類の一般環境への影響を把握するため、5月に区内2か所で行った調査結果がまとまりました(下表参照)。この調査は年4回、季節ごとに行います。

2地点の調査期間中の平均値は、大気1㎡当たり0.12ピコグラム・TEQ(以下単位省略)でした。大気環境基準の達成状況は、年平均値と比べて評価します。今回の調査結果は、大気環境基準値(0.6以下)を下回っています。

ダイオキシン類の排出を減らすために

区では、区有施設の小型焼却

炉の使用を止めたり、ごみの減量・分別の徹底に取り組んでいます。皆さんも、一人ひとりができることへの取組をお願いします。

●プラスチックやポリ袋など、焼却に適さないごみを可燃ごみに混ぜないように正しく分別しましょう。

●資源になるものをごみとして捨てないようにしましょう。

●小型焼却炉の使用をやめましょう。

※用語解説

ピコグラム 一兆分のグラム。
TEQ 毒性等価の略で、ダイオキシン類のなかで最も毒性の強いダイオキシンの量に換算してあらわしたものです。

大気環境基準 人の健康を保護するうえで維持することが望ましい基準。年平均値と比べて評価することになっている。

◇調査結果の閲覧場所：環境保全課、クリンスカイ(区庁舎)

ロビー設置の環境情報表示装置
◇詳細：環境調査係
☎3981・2771

大気中のダイオキシン類の濃度

調査場所	調査期間：平成14年5月8～15日			
	測定値	気象条件		平成13年度 年平均値 (参考)
		平均風速	風向	
巣鴨第一児童館(巣鴨)	0.097	2.4m/秒	西北西	0.21
長崎健康相談所(長崎)	0.15	2.4m/秒	西	0.26
平均	0.12	—	—	0.24

単位：大気1㎡当たりのピコグラム・TEQ
※ダイオキシン類の測定マニュアル(環境省)の改正に伴い、24時間測定に替えて、今年度から1週間連続測定を取り入れました。

福祉の窓口から 生活に困ったときはご相談下さい

生活保護制度とは

すべての国民は健康で文化的な最低限度の生活を営む権利、つまり「生存権」が憲法で保障されています。

このために生活が困難になったときの最後のよりどころとして、生活保護制度があります。

受けられるのはどんなとき

傷病、高齢、失業など、様々な原因で収入が無くなり、あるいは収入があってもその額が低いために、生活に事欠くような状態に陥った場合、その困窮の程度に応じて、最低限度の生活を保障します。

保護の額は

基準に基づき計算された最低生活費と、保護を受けようとする方(世帯)の「収入」を比べ、収入が最低生活費を下回る場合はその不足分について保護を行います(右図参照)。

ただし、最低限度の生活を維持するための資産、能力の活用並びに民法上の扶養義務は、生活保護に優先して行うことになっています。

※「収入」とは、世帯のすべての収入(給

料、手当、賞与、内職収入、営業収入、仕送り、間貸し収入、年金、保険金、臨時収入、預貯金など)です。そのうち、働いて得た収入については、一定の控除額が認められています。

相談するときは

生活に困っているときは、生活福祉課、または、お近くの民生委員に遠慮なくご相談ください。

なお、生活福祉課で相談、申請の後、担当員が実態調査をして、原則として2週間以内に保護の要否を決定し、通知します。

◇詳細…生活福祉課相談係☎3981 - 1842
※詳しくは、区民事務所などの窓口においてあるリーフレット「生活保護Q&A」をご覧ください。

民生委員とは

地域の方々の実情を把握し、一人暮らしの高齢者をはじめ、生活が困難な家庭の相談に応じ、関係機関へ連絡します。
◇詳細…民生委員担当係☎3981 - 1722
※いずれの場合も、相談された内容については、守秘義務があり、堅く守られていますのでご安心ください。

くらしの ポケット

高齢者が契約するとき

一人暮らしの母が入院することになり、引き出し等を整理していたら契約書が何枚も出てきた。母に聞いても何も覚えていないという。押入れからは新品の着物や布団が出てきた。年金暮らしで支払いができないので解約し、返品したいという。家族としても対処に困っている。

こうしたケースでは、本人が契約した時の様子を覚えていない場合も多く、時には交渉が難航します。契約をする時に判断能力等が欠けていたことを証明できれば、契約は無効とされますが、契約してから時間が経過しているとそれを証明するのはとても困難です。高齢というだけで、一方的に契約を取り消すことはできません。しかし理解能力や合理的な判断能力が十分でない消費者が、保護されないのは困ります。また、高齢者本人が被害にあったと認識していない場合も多いので、周囲

の方の見守りも必要です。

そこで、これらのことを未然に防ぐための方法として、「成年後見制度」があります。

この制度は判断能力の不十分な方々を保護し、支援するためのもので、本人の状況により「後見」「保佐」「補助」の3種類から選ぶことになります。いずれも家庭裁判所に申し立て、後見人、保佐人、補助人などを選任してもらいます。この制度では、後見人などの支援がない状態で契約した場合には取り消しができるとしています。ただし、家庭裁判所で後見人などが決定された以後の契約に適用されます。

また、法定後見のほかに判断能力にまだ自信はあるが将来に備えたいという人には、自分で後見人を選ぶ「任意後見」という制度もあります。

このような「成年後見制度」などを活用して、弱い立場にある高齢者が悪質商法などの被害にあわないようにしましょう。

◇詳細…消費生活センター☎3984 - 5515 (受付/午前10時～正午、午後1～4時)

官公署だより

●豊島都税事務所

災害により被害を受けたときはご相談ください

台風などの災害で甚大な被害を受けた場合に、期限の到来していない税額を軽減する制度があります。対象は、固定資産税、都市計画税(23区内)、不動産取得税、個人事業税などです。この制度は納税者の方からの申請が条件となっています。また、一度に納税できない方には、納税猶予の取扱いも行います。

◇詳細…当所☎3981 - 1211

●東京都住宅局

都営住宅(あき家・新築)入居者募集

◇募集期間…10月1～10日(予定)◇募集案内の配布場所…期間中(土・日曜日を除く)に、住宅課(本庁舎2階)、区民事務所、東部・西部保健福祉センター※土・日曜日は都庁第一本庁舎1階(北)、東京都住宅供給公社募集センター◇詳細…区住宅相談係☎3981 - 2683、当募集センター☎3498 - 8894

●東京都下水道局

下水道に油を流さないでください

油・断・快適 下水道

ラード油脂類を含む排水により、下水道管の詰まり、油の塊が河川に流れるなど、環境への影響が問題化しています。◇詳細…当局北部第一管理事務所☎5820 - 4349

●東京二十三区清掃一部事務組合

豊島清掃工場の個人見学会

10月10日(休) 午後1時30分～3時◇50名◇無料◇申込み…詳細…10月8日までに当組合へ☎5361 - 3616

●東京都王子労政事務所

街頭労働相談

10月18日(金) 午前11時～午後4時 池袋駅西口東武ホープセンター特設コーナー◇労働条件等の労働問題全般にわたる

相談、各種労働関係資料の配布。

◇詳細…当所☎3900 - 6110

パートセミナー

11月8日(金) エポック10 ①午後2時30分～4時30分◇「税金・年金・社会保険～みんなが気になる103万円」◇講師…社会保険労務士/宮田浄子氏②午後6～8時◇「働くとき雇うときの知識いろいろ」◇講師…弁護士/岩本充史氏

①②とも◇各50名◇後援/豊島区◇申込み…詳細…当所へ※先着順☎3900 - 0117、☎3906 - 2036、[Eメール] oji@lily.ocn.ne.jp

●ハローワーク池袋

10月は高齢者雇用促進月間です

「いきいきワークフェア2002」

◇再就職チャレンジセミナー/10月21日(月) 午後2～4時 東京信用金庫本店8階ホール(東池袋1-12-5)◇45歳以上の方◇500名◇申込み…詳細…当所へ※先着順☎3987 - 8609

◇中高年齢者合同就職面接会/10月29日(火) 午後1時～3時30分 ワールドインポートマート4階A・2ホール(東池袋3-1)◇45歳以上の方※履歴書(複数)持参。入退場自由。

◇詳細…当所☎3987 - 8609

●東京都生活文化局

10月は消費者月間です

環境にやさしい買物をしましょう

◇詳細…当局消費生活部生活安全課☎5388 - 3082

消費生活調査員による表示調査結果がご覧になれます。

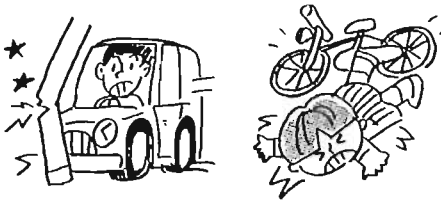
◇内容…「食肉の原産地表示等の調査」、「消費生活調査員が疑問と感じる表示に関する調査」◇ホームページ <http://www.shouhiseikatu.metro.tokyo.jp/>◇詳細…当局消費生活部取引指導課☎5388 - 3065



この保険は4月から豊島区が開始した事業で、3月31日に廃止した23区区民の「交通災害共済」事業に替わるものです。小額の保険料で、交通事故に遭った際に、入院や治療日数に応じて保険金が支払われます。◇対象事故…国内外を問わず自動車・オートバイ・自転車・バス・電車・船舶・飛行機・身体障害者用車椅子等の運行と直接に因果関係のある人身事故。◇加入できる方…区内に住所のある方(外国人登録による居住者を含む)。

◇保険料(年額)…Aコース/600円、Bコース/千200円、Cコース/2千400円※本年度に限り、年度途中での加入は月割です。

◇保険金額…下表のとおり。



◇保険期間…加入日の翌月1日～平成15年3月31日。◇申込み…加入申込書(窓口で配布)に保険料を添えて、区民交通傷害保険担当へ。◇団体(10名以上) 加入可。◇詳細…当係内線3927

「区民交通傷害保険」をご案内します

保険金額

等級	交通災害の程度	加入コース別保険金額		
		A	B	C
1	死亡または重度障害(労災1級相当)	150万円	350万円	600万円
2	180日以上継続入院治療	34万円	60万円	120万円
3	90日以上継続入院治療	23万円	35万円	65万円
4	60日以上継続入院治療	15万円	23万円	35万円
5	治療期間180日以上かつ治療実日数90日以上	9万円	13万円	20万円
6	治療期間90日以上かつ治療実日数45日以上	7万円	10万円	15万円
7	治療期間30日以上かつ治療実日数15日以上	4万円	6万円	10万円
8	治療期間15日以上かつ治療実日数7日以上	2万円	3万円	5万円
9	治療期間15日未満または治療実日数7日未満	1万円	2万円	3万円

※保険金額は、被保険者1名につき600万円を限度とします。

イベント情報

費用の記載がない事業は無料です



このマークは区制施行70周年記念事業です

第10回豊島区伝統工芸展



9月29日(日)～10月1日(火) 午前10時～午後6時(最終日は午後5時まで) 区民センター総合展示場◇豊島区伝統工芸士18名による展示、実演等/手描き友禅・藤工芸・銀器・彫金・鍍金・組み紐・べっ甲・和菓子◇主催/豊島区、伝統工芸保存会◇詳細…観光担当係☎5992 - 7018

マンドリンコンサート



10月6日(日) 午後1時30分から 豊島公会堂◇日本叙情曲集、古賀メロディ、映画音楽ほか◇演奏/宮田蝶子と東京マンドリン宮田楽団◇1,000円◇主催/豊島区商店街連合会、東京商工会議所豊島支部、豊島区◇詳細…当会☎3981 - 5445、商工振興係☎5992 - 7012

リサイクルフリーマーケット

10月6日(日) 午前10時～午後3時 豊島清掃工場※雨天決行。駐車場なし・買い物袋持参。◇詳細…TOSHIMA フリマ実行委員会 岸野☎3982 - 9954、リサイクル推進係☎3981 - 1602

リサイクルフリーマーケット 出店者募集

◇開催日…11月3日(祝) 午前11時～午後2時 仰高小学校体育館※駐車場なし◇区内在住の個人、グループ※営業目的は不可◇募集数…40店舗(1店舗面積2m×2m)◇出店費用…1,000円◇主催/豊島フリーマーケットの会・豊島区◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照)

で、10月8日(必着)までに「〒170-0004 北大塚3-17-16 篠沢」へ※一人1通。応募者多数の場合は抽選。◇詳細…当会 篠沢☎3910 - 5493、リサイクル推進係☎3981 - 1602

バザー

10月13日(日) 午前10時～午後1時 特別養護老人ホーム養浩荘・いけよんの郷(池袋4-25-10)◇主催/(社福)フロンティア豊島、後援/豊島区◇詳細…当施設☎3971 - 6541、高齢者福祉課管理係☎3981 - 1749

ワンワン祭り

10月13日(日) 午前10時～午後0時30分 西部区民事務所グランド◇ドッグウォーキング、ゲーム、表彰(15歳以上の健康な犬の飼い主3人を表彰)◇主催/豊島区動物を愛する会、後援/豊島区・獣医師会豊島支部◇申込み…当日9時30分までに、犬と一緒に会場へ※車での来場不可。◇詳細…池袋保健所生活衛生課☎3987 - 4175

おもいで写真館



通称ビックリガード(昭和30年ごろ)

イベント情報 7面から続く
EVENTS

講演・講習

消費生活講座

「不況時代に・節約生活の知恵」

10月2日・9日 水曜日(全2回) 午後1時30分～3時30分 生活産業プラザ◇「儉約」と「リッチ」を両立させるための実践方法を学ぶ◇講師…日本経営管理協会研究員／浦浜三明氏◇区内在住、在勤の方◇30名◇申込み・詳細…電話・ファクスで消費生活センターへ☎5992 - 7015、☎5992 - 7024

委嘱学級「私の愛する豊島」

豊島区婦人団体協議会

10月8日(火) 午後1時30分～3時30分 エポック10◇「豊島地名あれこれ」◇50名◇申込み…当会 稲富へ☎3973 - 8298 ◇詳細…社会教育係☎3981 - 1189

家庭教育講座

◇詳細…社会教育係☎3981 - 1189

①池袋中学校PTA

10月11日(金) 午後3時30分～5時30分 当校図書室◇「保健室から見た子どもたちのからだと心」◇講師…当校教諭◇問い合わせ…当校 PTA 青木へ☎3971 - 4337

②朝日小学校PTA

10月15日(火) 午前9時30分～正午 当校図書室◇「子どもを暴力から守るために」◇講師…CAP青い空◇保育あり(2歳以上の未就学児)◇問い合わせ…10月7日までに当校 PTA 今村へ☎3576-3196

③高南小学校PTA

10月16日(火) 午後3時～4時30分 当校視聴覚室◇「わが子に性を語れますか」◇講師…子どもの性教育研究ネットワーク代表／武川行雄氏◇問い合わせ…当校 PTA 仁平へ☎3981 - 5322

①～③とも当日直接会場へ。

心身障害者福祉センター

障害者パソコン体験会

10月11日(金)・22日(火)、11月8日(金)・26日(火)、12月13日(金)・24日(火) 午後1～4時◇パソコン操作の入門体験および操作アドバイス(ウィンドウズ機使用)◇区内在住の障害のある方とその家族、およびサポート活動をしているボランティアの方◇各日5名。

◇申込み・詳細…当施設へ☎3953 - 2811、☎3953 - 9441

視覚障害者教養講座

「輪になってバリアフリー」

①11月2日(土)◇朗読会「視覚障害者のエッセイと詩」・目白庭園散策②10日(日)◇ストレッチ体操③17日(日)◇ヘルシー料理教室④30日(土)◇クリスマスコンサート

①～④とも◇午後1時30分～3時30分 勤労福祉会館ほか◇500円◇希望により障害のある方の送迎あり◇参加者の歩行補助等ボランティアも募集します◇申込み・詳細…社会教育係☎3981 - 1189

オープンスクール開講

教育委員会と専修学校・各種学校との共催で、公開講座を開催します。申込みは電話で直接各学校へ。

◇詳細…社会教育係☎3981 - 1189

駿台電子情報専門学校

①「パソコンなんでも講座」 10月19日(土)◇60名②「はじめてのインターネット体験講座」 10月2日(火)◇60名

◇①②とも午後1時30分から◇1,000円(コーヒー・軽食付)◇受付中☎0120 - 86 - 1296

専門学校東京カレッジ・オブ・ビジネス「簿記入門講座」 10月12日(土) 午後1～3時◇30名◇1,000円◇9月28日から受付☎3984 - 6211

東京豊島医療福祉専門学校

「福祉用具専門相談員への入門講座」 10月12日(土) 午後1時から◇30名◇1,000円◇9月28日から受付☎3984 - 6220

日本外国語専門学校

「英語マジックワールド～僕たちの英語教室」 10月26日(土) 午後1時30分から◇幼稚園児クラス(年中・年長児)、小学生クラス(小学1・2年生)◇各20名◇500円◇受付中☎3365 - 6141

赤堀栄養専門学校

「フレンチでおもてなし」 10月12日(土) 午前10時から◇24名(中学生以上)◇2,000円◇9月28日から受付☎3953 - 2251

香川栄養専門学校

①「秋はきのこがおいしいぞ(日本料理)」 10月12日(土)

②「ちょっと早いクリスマス(菓子)」 11月9日(土)

①②とも午後1時30分から◇30名(中学生以上15名以上で実施)◇1,500円◇①10月3日②10月31日まで受付中☎3576 - 3404

スポーツ

雑司が谷体育館 スポーツ教室

①小学生バスケットボール教室

11月6日～12月18日 水曜日(全7回) 午後4～6時◇40名◇1,050円

②バスケットボール教室

11月6日～12月18日 水曜日(全7回) 午後6時30分～8時30分◇40名◇2,100円

③小学生体操教室

11月8日～12月20日 金曜日(全7回) 午後4時～5時30分◇40名◇1,050円

④太極拳教室

11月8日～12月20日 金曜日(全7回) 午後1時30分～3時◇35名◇2,100円

⑤ヒップホップダンス教室

11月5日～12月17日 火曜日(全7回) 午後7時～8時30分◇30名◇2,100円

⑥金曜水泳教室

11月8日～12月20日(全7回) 午前10時～正午◇60名◇3,500円

⑦水中歩行教室

11月6日～12月4日 水曜日(全5回) 午後1時30分～3時30分◇60名◇2,500円

⑧小学生水泳教室

11月6日～12月18日 水曜日(全7回) 午後4～6時◇60名◇1,750円

いずれも16歳以上の区内在住、在勤の方(①③⑧は区内在住、在学の小学生)※妊娠中の方は不可◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照。水泳教室は泳力も記入。在勤の方は勤務先名、所在地、電話番号も記入)で10月2日(必着)までに「〒171 - 0032 雑司が谷3-1-7 雑司が谷体育館」へ※はがき持参で窓口申込みも可。1教室一人1通。応募者多数の場合は抽選。

◇詳細…当館☎3590 - 1252



区民こぶな釣り大会

10月6日(日) 午前5時30分豊島公会堂前集合 茨城県北上浦方面◇区内在住、在勤の方とその家族◇100名◇5,000円※女性・高校生以下3,000円(バス代、保険料等)◇主催／レクリエーション協会、後援／教育委員会◇申込み・詳細…9月30日までにスポーツ振興課へ☎3981-1334、釣友連合会 桑原☎3945 - 1211

けやき 60歳以上の区民の方へ

集鴨ことぶきの家

文化祭「集鴨まつり」

◇舞台発表／10月1日(火)・2日(水) 午前10時30分～午後3時40分

◇作品展示／10月1日(火)～6日(日) 午前10時～午後4時(最終日2時まで)

◇詳細…当館☎5974 - 5464

南大塚ことぶきの家 歴史講座

10～2月の第1水曜日 午後1時30分～3時◇日本仏教史上の名僧たち(鑑真和上・一偏上人ほか)◇講師…歴史研究家／菅野二郎氏

◇詳細…当館☎5976 - 4399

南長崎第一ことぶきの家 健康講座

10月4日(金) 午後1時30分～3時◇健康に過ごすために、噛んで食べることの大切さを学ぶ◇当日直接会場へ。

◇詳細…当館☎3950 - 6871

池袋本町ことぶきの家 健康教室

10月15日(火) 午後1時30分～3時◇痴ほう予防のために、自分の生活を振り返る◇当日直接会場へ。

◇詳細…当館☎3986 - 0041

池袋ことぶきの家 英会話教室

10月7日～11月18日 月曜日(全4回) 午前10時30分～11時30分◇英会話の初歩を学ぶ◇講師…春日井稀子氏(外国在住歴10年)◇15名◇申込み・詳細…直接当館窓口へ※先着順☎3982 - 9658

コミュニティ振興公社

■申込み・詳細…としまコミュニティチケットセンターへ☎3590 - 5321(土・日曜日・祝日を除く)

としま区民名曲・名作鑑賞会

①「ハムレット」

11月9日(土) 午後6時、10日(日) 午後1時開演 サンシャイン劇場◇出演／安寿ミラ、旺なつき、天宮 良ほか◇S席4,700円(一般6,500円)、A席3,600円(一般5,000円)

②手織座「宝生あやこのボエジカル」

10月9日(火) 午後7時、12日(土) 午後2時開演 東京芸術劇場小ホール1◇おとな2,600円(一般4,000円)、学生1,800円

「こちら豊島区役所です!」

としまテレビ(CATV 5チャンネル)で放送中

毎日4回(午前7時30分・正午・午後7時30分・11時)各30分放送。

10月の主な番組

「としまホット」／豊島区総合美術展・豊島区交通安全のつどい(10月前半放送予定)など。「としまの文化財」／舞いとその用具一式が区の文化財に指定されている「長崎獅子舞」を紹介。◇詳細…映像広報担当係☎3981 - 4170

人口と世帯			
人口総数	住民基本台帳による人口	外国人登録人口	世帯数(住民基本台帳)
253,849 (-170)	237,629 (-171)	16,220 (+1)	133,216 (-15)
男 127,720 女 126,129	平成14年9月1日現在 ※()は前月比		

円(一般学生2,500円)全席指定。

③森下真弓(ソプラノ)「山田耕筰を歌う10年コンサート」其の七

12月23日(火) 午後2時30分開演 自由学園明日館講堂◇ピアノ／小倉貴久子◇3,000円(一般4,000円)

①～③の申込みは区内在住、在勤、在学の方に限る。チケットの郵送不可。

第16回としまコミュニティまつり「輪っことふれあいフェスティバル2002」カラオケ大会出場者&審査員募集

◇開催日…11月3日(火) 正午～午後4時 区民センター文化ホール◇区内在住、在勤、在学の方◇出場者30名、審査員8名◇申込み…往復はがき(はがき記入例参照。出場者〈曲名〉と審査員の別。在勤・在学者は勤務先名・学校名も記入)で、9月30日(必着)までに当公社へ。◇申込み・詳細…「〒170 - 0013 東池袋1 - 20 - 10 豊島区コミュニティ振興公社企画事業係」へ※応募者多数の場合は抽選☎3590 - 7118

社会福祉協議会

赤い羽根共同募金運動にご協力ください

10月1日から始まります。募金は、区内の福祉施設や団体等に配分され、地域福祉向上のために役立てられます。

◇詳細…当協議会☎3981 - 2930

トモニ一・バザー

10月5日(土) 午前10時～午後3時 池袋西口公園※雨天の場合は6日◇バザー出店、模擬店、イベントコーナー、福祉等の各種相談。

◇詳細…豊島ボランティアセンター☎3984 - 9375

休館

郷土資料館休館

9月30日(月)～10月9日(火)◇展示替えのため◇詳細…当館☎3980 - 2351



.....

【はがきの裏】

はがき記入例

①事業またはイベント名
②〒住所
③氏名(ふりがな)
④年齢
⑤性別
⑥電話番号
⑦その他必要事項

※往復はがきを利用する場合、返信に〒住所、氏名を記入してください。

9月30日(月)・10月1日(火)に「広報としま特集号」を発行します

9月30日号は、国民健康保険法等の改正施行に伴う「医療制度改正特集号」です。

10月1日号は、「区制施行70周年記念特集号」です。